

## LCD Thermometer/Hygrometer TH-200

### LCD-Thermo-/Hygrometer

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de utilizare

GB

D

E

RUS

I

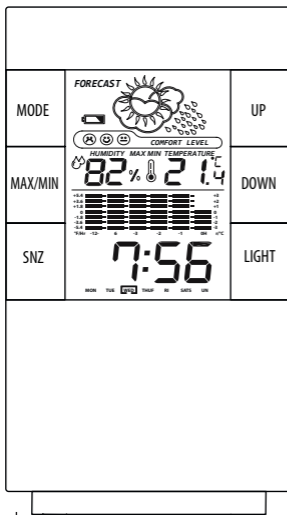
GR

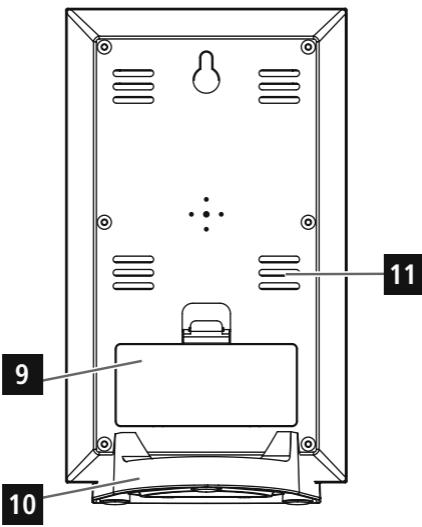
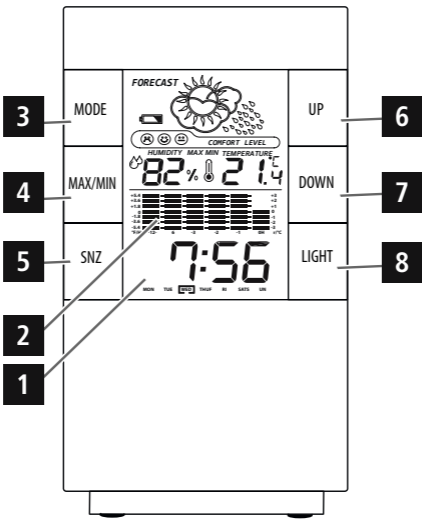
PL

CZ

SK

RO





## Controls and Displays

1. Display
2. Temperature trend display (h/°C)
3. **MODE** button
4. **MAX/MIN** button
5. **SNZ** (snooze) button
6. **UP** button (increase set value)
7. **DOWN** button (decrease set value)
8. **LIGHT** button (display light)
9. Battery compartment
10. Stand (removable)
11. Measurement openings (do not cover)

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- **TH-200** LCD thermometer/hygrometer
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



### Warning - Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.

## 4. Getting Started

### Inserting the battery

- Open the **battery compartment** (9), insert the battery/batteries, ensuring that the batteries are inserted correctly in terms of polarity, and then close the **battery compartment** (9). The thermometer is now ready for use.

---

## Replacing the batteries

- If the **display** (1) becomes dimmer, you must replace the battery.
- When inserting the batteries, ensure that the polarity is correct.

## 5. Operation

- Press the **MODE** button (3) to switch between the three display modes available. The modes are as follows (in that order): **clock, calendar, alarm**.



### Note

- The product is usually in **clock mode**. If the product is in another mode, press the **MODE** button (3) until it is in the mode you want.
- When you adjust the settings, the selected item will flash to indicate that it can be set.

### 5.1 Setting the time format/time

- In **clock mode**, press and hold the **MODE** button (3) for about 4 seconds to start setting the time:
  - Hours
  - Minutes
- Press the **UP** (6) or **DOWN** (7) buttons to select the individual values.
- Press the **MODE** button (3) to adopt the set value displayed and skip to the next item.
- Press the **MODE** button (3) to save the settings and return to the normal display.

### 5.2 Setting the calendar

- In **calendar mode**, press and hold the **MODE** button (3) for about 4 seconds to start setting the calendar:
  - Year
  - Month
  - Day
- Press the **UP** (6) or **DOWN** (7) buttons to select the individual values.
- Press the **MODE** button (3) to adopt the set value displayed and skip to the next item.
- Press the **MODE** button (3) to save the settings and return to the normal display.



### Note

- The weekday is set automatically when setting the date manually.
- If you do not make an entry for several minutes, you automatically exit the setup mode. The settings that were made up to that point are not saved!

### 5.3 Switching between the 12/24-hour display formats

Press the **UP** button (3) to switch between the 12 and 24-hour formats. In the 12-hour format, **AM** or **PM** appears before the time.

### 5.4 Setting the alarm

- In **alarm mode**, press and hold the **MODE** button (3) for about 4 seconds to start setting the alarm:
  - Hours
  - Minutes
- Press the **UP** (6) or **DOWN** (7) buttons to select the individual values.
- Press the **MODE** button (3) to adopt the set value displayed and skip to the next item.
- Press the **MODE** button (3) to save the settings and return to the normal display.

### 5.5 Temperature measurements, maximum/minimum display

- Press the **DOWN** button (7) when in any mode to choose between °C (Celsius) and °F (Fahrenheit).
  - Press the **MAX/MIN** button (4) to display the maximum or minimum recorded values for temperature and humidity.
-

## 5.6 Alarm

- In **time or calendar mode**, press the **UP** button (6) to switch the alarms on or off. If one of these symbols appears on the display, the relevant functions are activated.
- If the alarm is switched on, it will stop going off automatically after about 1 minute or when the **SNZ** (5) or **LIGHT** (8) button is pressed. If you press the **SNZ** button (5), the alarm will go off again four times.

## 5.7 Temperature trend display (2)

This display shows the temperature trend over the last 12, 6, 3, 2 or 1 hour(s), within a max. range of +/- 3 °C or +/- 5.4 °F. It is only for informational purposes; you cannot make any settings on this display.

## 6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Service and Support


Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Technical Data

	
Power supply	3,0V 2 x AAA
Measuring range Temperature	0 °C - +50 °C
Measuring range Humidity	20% - 99%

## 10. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## Bedienungselemente und Anzeigen

1. Display
2. Anzeige Temperaturentwicklung h/°C
3. **MODE** Taste
4. **MAX/MIN** Taste
5. **SNZ** (Snooze) Taste
6. **UP** Taste (Einstellwert erhöhen)
7. **DOWN** Taste (Einstellwert verringern)
8. **LIGHT** Taste (Displaybeleuchtung)
9. Batteriefach
10. Standfuss (abnehmbar)
11. Messöffnungen (nicht abdecken!)

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!  
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- LCD-Thermo- / Hygrometer **TH-200**
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



### Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.

## 4. Inbetriebnahme

### Batterie einlegen

- Öffnen Sie die **Batteriefachabdeckung** (9), legen Sie die Batterie/n polrichtig ein und schließen Sie die **Batteriefachabdeckung** (9) wieder. Das Thermometer ist betriebsbereit.

### Batteriewechsel

- Wenn die Anzeigen im **Display** (1) schwächer werden, muss die Batterie ersetzt werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.

## 5. Betrieb

Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um zwischen den drei möglichen Anzeige-Modi wechseln zu können. Diese sind (in dieser Reihenfolge): **Uhrzeit, Kalender, Alarm**.



### Hinweis

- Normalerweise befindet sich das Produkt im **Uhrzeit-Modus**. Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), wenn sich das Produkt in einem andern Modus befindet, solange, bis sich das Produkt im gewünschten Modus befindet.
- Bei Einstellungen wird durch Blinken der ausgewählte Position signalisiert, dass diese eingestellt werden kann.

### 5.1 Einstellung Zeitformat/Uhrzeit

- Drücken und halten Sie im **Uhrzeit-Modus** die **MODE**-Taste (3) für ca. 4 Sekunden, um zur Uhrzeiteinstellung zu wechseln:
  - Stunden
  - Minuten
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP** (6) oder **DOWN** (7)-Taste.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zur nächsten Position zu springen.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um die Einstellungen zu speichern und zur normalen Anzeige zu wechseln.

### 5.2 Einstellung Kalender

- Drücken und halten Sie im **Kalender-Modus** die **MODE**-Taste (3) für ca. 4 Sekunden, um zur Kalendereinstellung zu wechseln:
  - Jahr
  - Monat
  - Tag
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP** (6) oder **DOWN** (7)-Taste.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zur nächsten Position zu springen.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um die Einstellungen zu speichern und zur normalen Anzeige zu wechseln.



### Hinweis

- Die Wochentageinstellung erfolgt automatisch durch die manuelle Datumseinstellung.
- Erfolgt einige Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Die bis dahin vorgenommenen Einstellungen werden gespeichert!

### 5.3 Ändern des Anzeigeformats 12/24-Stunden

Drücken Sie die **UP** Taste (3), um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wechseln. Im 12-Stundenformat werden **AM** bzw. **PM** vor der Uhrzeit angezeigt.

### 5.4 Einstellung Alarm

- Drücken und halten Sie im **Alarm-Modus** die **MODE**-Taste (3) für ca. 4 Sekunden, um zur Alarmeinstellung zu wechseln:
  - Stunden
  - Minuten

- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP** (6) oder **DOWN** (7)-Taste.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zur nächsten Position zu springen.
- Drücken Sie die **MODE**-Taste (3), um die Einstellungen zu speichern und zur normalen Anzeige zu wechseln.

### 5.5 Temperaturmessung, Maximum/Minimum

- Drücken Sie in einem beliebigen **Modus** die **DOWN** (7)-Taste, um zwischen °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) auszuwählen.
- Drücken Sie die **MAX/MIN**-Taste (4), um die Maximal- oder Minimalwerte der Temperatur- und Luftfeuchtheitsaufzeichnung anzuzeigen.

### 5.6 Alarm

- Drücken Sie im **Uhrzeit- oder Kalender -Modus** die **UP** (6)-Taste, um die Alarmtöne ein- oder auszuschalten. Bei im Display dargestelltem Symbol sind die jeweiligen Funktionen eingeschaltet.
- Bei eingeschaltetem Alarm verstummt der Alarmton automatisch nach ca. 1 Min. oder nach einem Druck auf die **SNZ** (5) oder **LIGHT**-Taste (8). Nach einem Druck auf die **SNZ**-Taste (5) wird der Alarm viermal wiederholt.

### 5.7 Anzeige Temperaturentwicklung (2)

Diese Anzeige informiert über die Temperaturentwicklung innerhalb der letzten 12, 6, 3, 2, 1-Stunden, im Bereich von max. +/- 3°C oder +/- 5,4°F. Sie ist rein informativ, ohne Einstellmöglichkeiten.

## 6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.


## 8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden Sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Technische Daten

	
Stromversorgung	3,0V 2 x AAA
Messbereich Temperatur	0°C - +50 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20% - 99%

## 10. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



## Elementos de manejo e indicadores

1. Pantalla
2. Visualización de la evolución de la temperatura en h/°C
3. Tecla **MODE**
4. Tecla **MAX/MIN**
5. Tecla **SNZ** (Snooze)
6. Tecla **UP** (aumentar el valor de ajuste)
7. Tecla **DOWN** (disminuir el valor de ajuste)
8. Tecla **LIGHT** (iluminación de la pantalla)
9. Compartimento para pilas
10. Pie (desmontable)
11. Aperturas para la medición (¡No deben cubrirse!)

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

### 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



#### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



#### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

### 2. Contenido del paquete

- Termómetro/higrómetro LCD **TH-200**
- Estas instrucciones de manejo

### 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



#### Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.

### 4. Puesta en funcionamiento

#### Colocación de la pila

- Abra la cubierta del **compartimento para pilas** (9), coloque la(s) pila(s) atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del **compartimento para pilas** (9). El termómetro está listo para funcionar.

## Cambio de la pila

- Si lo visualizado en la **pantalla** (1) pierde contraste, es necesario cambiar la pila.
- A la hora de colocar las baterías, asegúrese de que la polaridad es correcta.

## 5. Funcionamiento

Pulse la tecla **MODE** (3) para cambiar entre los tres modos de visualización posibles. Estos son (por orden): **Hora, calendario, alarma.**



### Nota

- Normalmente, el producto se encuentra en el modo de hora. Si el producto se encuentra en otro modo, pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) hasta que el producto entre en el modo deseado.
- En el ajuste, el parpadeo de una posición indica que es posible ajustar la posición seleccionada.

### 5.1 Ajuste de la hora/el formato de hora

- En el modo de hora, pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) durante aprox. 4 segundos para cambiar al ajuste de la hora:
  - Horas
  - Minutos
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Pulse la tecla **MODE** (3) para aceptar y aplicar el valor de ajuste visualizado y saltar a la siguiente posición.
- Pulse la tecla **MODE** (3) para guardar los ajustes y cambiar a la visualización normal.

### 5.2 Ajuste del calendario

- En el **modo de calendario**, pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) durante aprox. 4 segundos para cambiar al ajuste del calendario:
  - Año
  - Mes
  - Día
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Pulse la tecla **MODE** (3) para aceptar y aplicar el valor de ajuste visualizado y saltar a la siguiente posición.
- Pulse la tecla **MODE** (3) para guardar los ajustes y cambiar a la visualización normal.



### Nota

- El ajuste del día de la semana se efectúa automáticamente mediante el ajuste manual de la fecha.
- Si no se introduce ningún dato en algunos minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste. Se guardan los ajustes realizados hasta ese momento.

### 5.3 Modificación del formato de visualización de 12/24 horas

Pulse la tecla **UP** (3) para conmutar entre los formatos de 12 y 24 horas. En el formato de 12 horas se visualiza **AM** o **PM** delante de la hora.

### 5.4 Ajuste de la alarma

- En el **modo de alarma**, pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (3) durante aprox. 4 segundos para cambiar al ajuste de la alarm:
  - Horas
  - Minutos
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Pulse la tecla **MODE** (3) para aceptar y aplicar el valor de ajuste visualizado y saltar a la siguiente posición.
- Pulse la tecla **MODE** (3) para guardar los ajustes y cambiar a la visualización normal.

## 5.5 Medición de la temperatura, visualización de máximos/mínimos

- Desde cualquier **modo**, pulse la tecla **DOWN** (7) para seleccionar entre °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
- Pulse la tecla **MAX/MIN** (4) para mostrar los valores máximos o mínimos de los registros de temperatura y humedad.

## 5.6 Alarma

- Desde los **modos de hora o de calendario**, pulse la tecla **UP** (6) para activar o desactivar los tonos de alarma. La visualización del símbolo en la pantalla indica que las funciones correspondientes están activadas.
- Con la alarma activada, el tono de alarma se silencia automáticamente pasado aprox. 1 minuto o tras pulsar la tecla **SNZ** (5) o la tecla **LIGHT** (8). Pulsando la tecla **SNZ** (5), la alarma se repite hasta cuatro veces.

## 5.7 Visualización de la evolución de la temperatura (2)

Esta visualización informa sobre la evolución de la temperatura a lo largo de las últimas 12, 6, 3, 2, 1 hora(s), con un rango de desviación de máx. +/- 3°C o +/- 5,4°F. Esta información se visualiza con fines meramente informativos, sin posibilidades de ajuste.

## 6. Mantenimiento y cuidado

Limpe este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

## 7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 8. Servicio y soporte


Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Datos técnicos

	
Alimentación de corriente	3,0 V 2 AAA
Rango de medición Temperatura	0 °C - +50 °C
Rango de medición Humedad	20% - 99%

## 10. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## Органы управления и индикации

1. Дисплей
2. Индикация изменения температуры  $^{\circ}\text{C}$
3. Кнопка **MODE**
4. Кнопка **MAX/MIN**
5. Кнопка **SNZ** (автоповтор сигнала будильника)
6. Кнопка **UP** (увеличение значения)
7. Кнопка **DOWN** (уменьшение значения)
8. Кнопка **LIGHT** (подсветка дисплея)
9. Отсек батарей
10. Подставка (съёмная)
11. Отверстие датчика (не закрывать!)

Благодарим за покупку изделия фирмы Ната. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надёжном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Термометр и гигрометр с ЖКД **ТН-200**
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Соблюдать технические характеристики.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



### Внимание. Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.

## 4. Ввод в эксплуатацию

### Загрузка батарей

- Откройте крышку отсека **батарей** (9), вставьте батареи, соблюдая полярность, затем закройте крышку отсека **батарей** (9). Термометр готово к работе.

### Порядок замены батарей

- Замену батарей следует производить при потускнении индикации **дисплея** (1).
- При загрузке батарей соблюдайте полярность.

## 5. Эксплуатация

Переключение между 3 режимами индикации осуществляется кнопкой **MODE** (3). Порядок переключения: **время, календарь, будильник**.



### Примечание

- В нормальном состоянии прибор находится в режиме индикации времени. Выберите нужный режим с помощью кнопки **MODE** (3).
- Во время настройки значение параметра мигает.

### 5.1 Настройка формата индикации времени/часов

- В режиме индикации времени нажмите и около 4 секунд удерживайте кнопку **MODE** (5), чтобы перейти в настройку часов:
  - Час
  - Минуты
- Чтобы выбрать значение, нажмите кнопку **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (3).
- Чтобы сохранить настройку и перейти в нормальный режим, нажмите кнопку **MODE** (3).

### 5.2 Настройка календаря

- В режиме календаря нажмите и около 4 секунд удерживайте кнопку **MODE** (3), чтобы перейти в настройку времени срабатывания будильника:
  - Год
  - Месяц
  - Число месяца
- Чтобы выбрать значение, нажмите кнопку **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (3).
- Чтобы сохранить настройку и перейти в нормальный режим, нажмите кнопку **MODE** (3).



### Примечание

- День недели устанавливается автоматически после настройки даты.
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение нескольких минут.
- Измененные параметры при этом не сохраняются!

### 5.3 Настройка формата индикации времени 12/24

Кнопкой **UP** (3) установите формат индикации времени: 12-часовой или 24-часовой. В 12-часовом формате половины суток обозначаются значками **AM** и **PM**.

### 5.4 Настройка будильника

- В режиме будильника нажмите и около 4 секунд удерживайте кнопку **MODE** (3), чтобы перейти в настройку времени срабатывания будильника:
  - Час.
  - Минуты
- Установка значения осуществляется кнопкой **UP** (6) или **DOWN** (7).
- Чтобы применить значение и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (3).
- Чтобы сохранить настройку и перейти в нормальный режим, нажмите кнопку **MODE** (3).

### 5.5 Измерение температуры, индикация максимальных/минимальных значений

- В любом режиме нажмите кнопку **DOWN** (7), чтобы установить единицу измерения температуры (°C или °F).
- Чтобы отобразить максимальные или минимальные значения температуры и влажности, нажмите кнопку **MAX/MIN** (4).

## 5.6 Будильни

- В режиме индикации времени или календаря нажмите кнопку **UP** (6), чтобы включить/выключить сигнал будильника. Если значок отображается, значит соответствующая функция активна.
- Если будильник включен, то сигнал переходит на паузу приблизительно через 1 минуту или при нажатии на кнопку **SNZ** (5) или кнопку **LIGHT** (8). При нажатии кнопки **SNZ** (5) сигнал будильника повторяется 4 раза.

## 5.7 Индикация изменения температуры (2)

Режим показывает динамику изменения температуры за последние 12, 6, 3, 1 и 1 час в диапазоне от макс.  $\pm 3^{\circ}\text{C}$  или  $\pm 5,4^{\circ}\text{F}$ . Режим служит лишь информативным целям и настройке не подлежит

## 6. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 7. Отказ от гарантийных обязательств


Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)  
Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Технические характеристики

	
Питание	3,0 В 2 x AAA
Диапазон измерения Температура	0°C - +50 °C
Диапазон измерения Влажность воздуха	20% - 99%

## 10. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## Elementi di comando e indicazioni

1. Display
2. Indicazione sviluppo temperatura h/°C
3. Tasto **MODE**
4. Tasto **MAX/MIN**
5. Tasto **SNZ** (snooze)
6. Tasto **UP** (aumento del valore attuale)
7. Tasto **DOWN** (diminuzione del valore attuale)
8. Tasto **LIGHT** (illuminazione display)
9. Vano batterie
10. Piedistallo (amovibile)
11. Aperture di misurazione (non coprire!)

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Termoigrometro LCD **TH-200**
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



### Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle
- di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.

## 4. Messa in esercizio

### Inserimento della batteria

- Aprire il coperchio del **vano batterie** (9), inserire la/le batteria/e con la polarità corretta e richiudere il coperchio del **vano batterie** (9). Il termometro è pronto per l'esercizio.

### Sostituzione della batteria

- Quando le scritte sul **display** (1) si indeboliscono, la batteria deve essere sostituita.
- Prestare attenzione, inserendo le batterie, che la polarità sia corretta.

## 5. Esercizio

Premere il tasto **MODE** (3) per passare tra le diverse modalità di visualizzazione. Esse sono (in questa sequenza): **ora, data, sveglia**.



### Avvertenza

- Di fabbrica il prodotto si trova nella modalità ora. Se si trova in un'altra modalità, premere il tasto **MODE** (3), finché non si giunge nella modalità desiderata.
- Durante le impostazioni, il lampeggiamento segnala che si può impostare la posizione selezionata.

### 5.1 Impostazione formato data/ora

- Nella modalità ora, tenere premuto il tasto **MODE** (5) per ca. 4 secondi per passare all'impostazione dell'ora:
  - Ore
  - Minuti
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (3) per salvare il valore visualizzato e passare alla posizione successiva.
- Premere il tasto **MODE** (3) per salvare le impostazioni e passare alla visualizzazione normale.

### 5.2 Impostazione Calendario

- Nella modalità calendario, tenere premuto il tasto **MODE** (3) per ca. 4 secondi per passare all'impostazione della data:
  - Anno
  - Mese
  - Giorno
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (3) per salvare il valore visualizzato e passare alla posizione successiva.
- Premere il tasto **MODE** (3) per salvare le impostazioni e passare alla visualizzazione normale.



### Avvertenza

- L'impostazione dei giorni della settimana avviene automaticamente mediante l'impostazione manuale della data.
- Se per alcuni minuti non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione. Le impostazioni effettuate finora vengono salvate!

### 5.3 Modifica del formato di visualizzazione 12/24 ore

Premere il tasto **UP** (3), per passare tra i formati 12 e 24 ore. Nel formato 12 ore, prima dell'ora viene visualizzato **AM** o **PM**.

### 5.4 Impostazioni calendario

- Nella modalità sveglia, tenere premuto il tasto **MODE** (3) per ca. 4 secondi per passare all'impostazione della data:
  - Ore
  - Minuti



- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (6) o **DOWN** (7).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (3) per salvare il valore visualizzato e passare alla posizione successiva.
- Premere il tasto **MODE** (3) per salvare le impostazioni e passare alla visualizzazione normale.

### 5.5 Misurazione della temperatura, indicazione massimo/minimo

- In una modalità qualsiasi, premere il tasto **DOWN** (7) per passare tra °C (Celsius) o °F (Fahrenheit).
- Premere il tasto **MAX/MIN** (4) per visualizzare i valori massimi o minimi registrati per la temperatura e l'umidità.

### 5.6 Sveglia

- Nella modalità ora o calendario, premere il tasto **UP** (6) per attivare o disattivare i toni della sveglia. Nel simbolo indicato sul display, le funzioni corrispondenti sono attive.
- Quando la sveglia suona, si spegne automaticamente dopo ca. 1 minuto o premendo il tasto **SNZ** (5) o **LIGHT** (8). Se si preme il tasto **SNZ** (5) la sveglia suona ancora quattro volte.

### 5.7 Indicazione sviluppo temperatura (2)

Questa indicazione informa sullo sviluppo della temperatura nell'arco delle ultime 12, 6, 3, 2, 1 ore, nel campo di max. +/- 3°C o +/- 5,4°F. Si tratta di una funzione esclusivamente informativa, senza possibilità di impostazioni.

## 6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.


## 8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Dati tecnici

	
Alimentazione elettrica	3,0V 2 x AAA
Campo di misurazione Temperatura	0°C - +50 °C
Campo di misurazione Umidità dell'aria	20% - 99%

## 10. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Οθόνη
2. Τάση θερμοκρασίας (h/o C)
3. Πλήκτρο **MODE**
4. Πλήκτρο **MAX/MIN**
5. Πλήκτρο **SNZ** (snooze)
6. Πλήκτρο **UP**
7. Πλήκτρο **DOWN**
8. Πλήκτρο **LIGHT** (φωτισμός οθόνης)
9. Θήκη για μπαταρίες
10. Βάση (αποσπώμενη)
11. Ανοίγματα για τις μετρήσεις (να μην καλύπτονται)

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!  
 Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευής, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση των Συμβόλων Προειδοποίησης και Σημειώσεων



### Προειδοποίηση

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για οδηγίες ασφαλείας και να επιστήσει την προσοχή σε επικίνδυνες καταστάσεις.



### Σημείωση

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για επιπλέον πληροφορίες και σημαντικές σημειώσεις.

## 2. Περιεχόμενα Συσκευασίας

- **TH-200** LCD θερμόμετρο / υγρόμετρο
- Οδηγίες χρήσης

## 3. Σημειώσεις Ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.



### Προειδοποίηση - Μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.

## 4. Ξεκινώντας

### Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξετε τη **θήκη για τις μπαταρίες (9)**, βάλτε τες μέσα, βεβαιωθείτε ότι τις έχετε τοποθετήσει με τη σωστή πολικότητα κι έπειτα κλείστε τη **θήκη (9)**.
- Το θερμόμετρο είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

### Αντικατάσταση μπαταριών

- Αν η **οθόνη (1)** σκοτεινιάσει θα πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.
- Βεβαιωθείτε ότι τις τοποθετείτε με σωστή πολικότητα.

## 5. Λειτουργία

Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για εναλλαγή μεταξύ των τριών οθονών. Η οθόνη διαμορφώνεται ως εξής: **ρολόι, ημερολόγιο, ξυπνητήρι.**



### Σημείωση

- Το προϊόν είναι συνήθως σε κατάσταση ρολογιού. Αν βρίσκεται σε άλλη κατάσταση, πατήστε **MODE (3)** μέχρι να μπει στην οθόνη που θέλετε.
- Όταν προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις, το επιλεγμένο στοιχείο θα αναβοσβήνει για να δείξει ότι μπορείτε να το τροποποιήσετε.

### 5.1 Ρυθμίζοντας την ώρα

- Σε κατάσταση ρολογιού, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για περίπου 4 δευτ. για να μπει στις ρυθμίσεις για την ώρα:
  - Hours (Ωρες)
  - Minutes (Λεπτά)
- Πατήστε το πλήκτρο **UP (6)** ή **DOWN (7)** για να επιλέξετε τις τιμές.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να κρατήσετε την τιμή και να πάτε στο επόμενο στοιχείο.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε σε κανονική κατάσταση

### 5.2 Ρυθμίζοντας το ημερολόγιο

- Σε κατάσταση **ημερολογίου**, πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για περίπου 4 δευτ. για να μπει στις ρυθμίσεις:
  - Year (Χρονολογία)
  - Month (Μήνας)
  - Day (Ημέρα)
- Πατήστε τα πλήκτρα **UP (6)** ή **DOWN (7)** για να επιλέξετε τις τιμές.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να κρατήσετε την τιμή και να πάτε στο επόμενο στοιχείο.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε σε κανονική κατάσταση.



### Σημείωση

- Η ημέρα ρυθμίζεται αυτόματα όταν βάζετε την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Αν δεν κάνετε καμία καταχώρηση για κάποια λεπτά, αυτόματα βγαίνετε από κατάσταση ρυθμίσεων.
- Οι ρυθμίσεις που έγιναν εκείνη τη στιγμή δεν αποθηκεύτηκαν.

### 5.3 Αλλαγή μεταξύ 12/24ώρου

Πατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για εναλλαγή μεταξύ 12/24ωρη μορφή. Σε 12ωρη μορφή ώρας, **AM** ή **PM** εμφανίζονται πριν την ώρα.

### 5.4 Ρυθμίζοντας το ξυπνητήρι

- Σε κατάσταση ξυπνητηριού πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **MODE (3)** για περίπου 4 δευτ. για να μπει στις ρυθμίσεις:
  - Hours (Ωρες)
  - Minutes (Λεπτά)
- Πατήστε τα πλήκτρα **UP (6)** ή **DOWN (7)** για να επιλέξετε τις τιμές.

- Πατήστε το πλήκτρο **MODE** (3) για να κρατήσετε την τιμή και να πάτε στο επόμενο στοιχείο.
- Πατήστε το πλήκτρο **MODE** (3) για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε σε κανονική κατάσταση.

### 5.5 Μετρήσεις θερμοκρασίας, Μέγιστη/Ελάχιστη Ένδειξη

- Πατήστε το πλήκτρο **DOWN** (7) για να επιλέξετε μεταξύ οC (Celsius) και ο F (Fahrenheit).
- Πατήστε το πλήκτρο **MAX/MIN** (4) για να δείτε τη μέγιστη ή ελάχιστη τιμή για θερμοκρασία και υγρασία.

### 5.6 Ξυπνητήρι

- Σε κατάσταση **Ξυπνητηριού ή ημερολογίου**, πατήστε το πλήκτρο **UP** (6) για να ανοίξετε ή να κλείσετε το ξυπνητήρι. Αν ένα από τα σύμβολα εμφανιστεί στην οθόνη τότε η αντίστοιχη λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί.
- Αν το ξυπνητήρι ανοίξει, σταματάει να χτυπάει αυτόματα μετά από 1 λεπτό ή όταν το πλήκτρο **SNZ** (5) ή **LIGHT** (8) πατηθεί.

### 5.7 Τάση θερμοκρασίας (2)

Αυτή η ένδειξη δείχνει την τάση της θερμοκρασίας των τελευταίων 12, 6, 3, 2 ή 1 ωρών σε μέγιστο εύρος +/-3 οC ή +/-5.4 ο F. Δεν μπορείτε να κάνετε καμία αλλαγή σε αυτή την ένδειξη.

### 6. Καθαρισμός και Φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν μόνο με ένα πανί ελαφρώς υγρό και χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό στη συσκευή.

### 7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.


### 8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	
Παροχή Ρεύματος	3.0 V 2 x AAA
Εύρος Μέτρησης Θερμοκρασίας	0°C - +50 °C
Εύρος Μέτρησης Υγρασίας	20% - 99%

### 10. Υποδείξεις απόρριψης

#### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Wyświetlacz
2. Wskaźnik wahań temperatury h/°C
3. Przycisk **MODE**
4. Przycisk **MAX/MIN**
5. Przycisk **SNZ** (drzemka)
6. Przycisk **UP** (GÓRA) (zwiększanie ustawianej wartości)
7. Przycisk **DOWN** (DÓŁ) (zmniejszanie ustawianej wartości)
8. Przycisk **LIGHT** (podświetlenie ekranu)
9. Schowek na baterie
10. Podpórka (zdejmowana)
11. Otwory pomiarowe (nie zasłaniać!)

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- Termometr / higrometr LCD **TH-200**
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



### Ostrzeżenie - Baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.

## 4. Uruchamianie

### Wkładanie baterii

- Otworzyć pokrywę **schowka na baterie** (9), włożyć baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów i ponownie zamknąć pokrywę **schowka na baterie** (9). Termometr jest gotowy do pracy.

### Wymiana baterii

- Jeżeli wskazania na **wyświetlaczu** (1) będą słabo widoczne, należy wymienić baterię.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe połączenie biegunów.

## 5. Obsługa

Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przełączać między trzema trybami wskazywania. Są to (w podanej kolejności): **godzina, kalendarz, alarm**.



### Wskazówki

- Normalnym trybem jest tryb wskazywania godziny (czasu). Jeżeli urządzenie znajduje się w innym trybie, naciskać przycisk **MODE** (3), aż urządzenie zostanie przełączone na wymagany tryb.
- Podczas ustawiania migający wskaźnik sygnalizuje możliwość ustawienia wybranej pozycji.

### 5.1 Ustawianie formatu czasu / godziny

- W trybie wskazywania godziny trzymać wciśnięty przycisk **MODE** (3) przez ok. 4 sekundy, aby przejść do ustawień godziny:
  - godzina
  - minuty
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **UP** (6) lub **DOWN** (7).
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przejąć wyświetlaną ustawioną wartość i przejść do następnej pozycji.
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby zapisać ustawienia i przejść do normalnego ekranu.

### 5.2 Ustawianie kalendarza

- W trybie kalendarza trzymać wciśnięty przycisk **MODE** (3) przez ok. 4 sekundy, aby przejść do ustawień kalendarza:
  - rok
  - miesiąc
  - dzień
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przejąć wyświetlaną ustawioną wartość i przejść do następnej pozycji.
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby zapisać ustawienia i przejść do normalnego ekranu.



### Wskazówka

- Ustawienie dnia tygodnia następuje automatycznie po ręcznym ustawieniu daty.
- Jeżeli w ciągu kilku minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Przeprowadzone do tej pory ustawienia zostaną zapamiętane!

### 5.3 Zmiana wyświetlania czasu w formacie 12/24-godzinnym

Nacisnąć przycisk **UP** (3), aby przełączyć między formatem 12- lub 24-godzinnym zegara. W formacie 12-godzinnym przed wskaźnikiem czasu pojawia się **AM** albo **PM**.

### 5.4 Ustawianie alarmu

- W trybie alarmowym trzymać wciśnięty przycisk **MODE** (3) przez ok. 4 sekundy, aby przejść do ustawień alarmu:
  - godzina
  - minuty

- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **UP** (6) lub **DOWN** (7).
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby przejść wyświetlaną ustawioną wartość i przejść do następnej pozycji.
- Nacisnąć przycisk **MODE** (3), aby zapisać ustawienia i przejść do normalnego ekranu.

### 5.5 Pomiar temperatury, wskazywanie wartości maksymalnej / minimalnej

- W dowolnym trybie nacisnąć przycisk **DOWN** (7), aby wybrać jednostkę miary temperatury °C (Celsjusz) lub °F (Fahrenheit).
- Nacisnąć przycisk **MAX/MIN** (4), aby wyświetlić zmierzone maksymalne lub minimalne wartości temperatury i wilgotności powietrza.

### 5.6 Alarm

- W trybie zegara lub kalendarza nacisnąć przycisk **UP** (6), aby włączyć lub wyłączyć sygnały alarmowe. Jeżeli symbole są wyświetlane na ekranie, oznacza to, że odpowiednia funkcja jest włączona.
- Przy włączonym alarmie sygnał alarmowy zanika automatycznie po ok. 1 min bądź po naciśnięciu przycisku **SNZ** (5) lub **LIGHT** (8). Po naciśnięciu przycisku **SNZ** (5) alarm jest czterokrotnie powtarzany.

### 5.7 Wskaźnik wahań temperatury (2)

Wskaźnik ten informuje o wahańach temperatury w ciągu ostatnich 12, 6, 3, 2, 1 godziny, w zakresie +/- 3°C lub +/- 5,4°F. Ma on jedynie charakter informacyjny bez możliwości regulacji.

## 6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

## 7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.


## 8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Dane techniczne

	
Zasilanie elektryczne	3,0V 2 x AAA
Zakres pomiarowy Temperatura	0°C - +50 °C
Zakres pomiarowy Wilgotność powietrza	20% - 99%

## 10. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki

lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju.

Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## Ovládací prvky a indikace

1. Displej
2. Zobrazení vývoje teploty h/°C
3. Tlačítko **MODE**
4. Tlačítko **MAX/MIN**
5. Tlačítko **SNZ** (Snooze)
6. Tlačítko **UP** (zvýšení nastavené hodnoty)
7. Tlačítko **DOWN** (snížení nastavené hodnoty)
8. Tlačítko **LIGHT** (podsvícení displeje)
9. Přihrádka na baterie
10. Stojánek, odnímatelný
11. Měřicí otvory (nezakrývat!)

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte nebo darujete, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Teploměr / vlhkoměr LCD TH-200
- tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Zabraňte pádu výrobku a nevystavujte jej velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Opravu světe kvalifikovanému odborníkovi.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Zanikají tím veškeré nároky na záruku.



### Upozornění

- Použité baterie z výrobku ihned odstraňte a zlikvidujte.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající uvedenému typu.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (označení + a -)
- Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.

## 4. Uvedení do provozu

### Vložení baterie

- Otevřete kryt **přihrádky na baterie** (9), při vkládání baterií/e dbejte na správnou polaritu a kryt **přihrádky na baterie** (9) opět uzavřete. Teploměr je připraven k provozu.

### Výměna baterií

- Při zeslabení intenzity zobrazených údajů na **displeji** (1) baterie vyměňte.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.



## 5. Provoz

- Pro přepínání mezi třemi možnými režimy zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3). Možné režimy (v tomto pořadí): **čas, kalendář, budík**.



### Poznámka

- Přístroj se standardně nachází v režimu zobrazení času. Pokud se výrobek nachází v jiném režimu, stiskněte několikrát tlačítko **MODE** (3), dokud se na výrobku nezobrazí požadovaný režim.
- Při nastavování zvolená pozice bliká a signalizuje tak, že je možné její nastavení.

### 5.1 Nastavení formátu času/hodin

- V režimu zobrazení času stiskněte a podržte tlačítko **MODE** (3) po dobu cca 4 sekund pro přepnutí k nastavení času:
- hodiny
- minuty
- Pro nastavení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (6) nebo **DOWN** (7).
- Pro potvrzení zobrazené nastavené hodnoty a pro přepnutí k další pozici stiskněte tlačítko **MODE** (3).
- Pro uložení nastavení a přepnutí ke standardnímu zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3).

### 5.2 Nastavení kalendáře

- V režimu kalendáře stiskněte a podržte tlačítko **MODE** (3) po dobu cca 4 sekund pro přepnutí k nastavení kalendáře:
- rok
- měsíc
- den
- Pro nastavení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (6) nebo **DOWN** (7).
- Pro potvrzení zobrazené nastavené hodnoty a pro přepnutí k další pozici stiskněte tlačítko **MODE** (3).
- Pro uložení nastavení a přepnutí ke standardnímu zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3).



### Poznámka

- Nastavení dne v týdnu probíhá automaticky při manuálním nastavení data.
- Pokud po dobu několika minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky opustí. Provedená nastavení se uloží!

### 5.3 Změna formátu zobrazení 12/24-hodin

Pro přepnutí mezi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátem stiskněte tlačítko **UP** (3). Ve 12-hodinovém formátu se před časem zobrazí **AM** resp. **PM**.

### 5.4 Nastavení budíku

- V režimu budíku stiskněte a podržte tlačítko **MODE** (3) po dobu cca 4 sekund pro přepnutí k nastavení budíku:
- hodiny
- minuty
- Pro nastavení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (6) nebo **DOWN** (7).
- Pro potvrzení zobrazené nastavené hodnoty a pro přepnutí k další pozici stiskněte tlačítko **MODE** (3).
- Pro uložení nastavení a přepnutí ke standardnímu zobrazení stiskněte tlačítko **MODE** (3).

### 5.5 Měření teploty, zobrazení maximální/minimální teploty

- V libovolném režimu stiskněte tlačítko **DOWN** (7) pro zvolení jednotky °C (Celsius) nebo °F (Fahrenheit).
- Pro zobrazení maximálních nebo minimálních hodnot naměřené teploty a vlhkosti vzduchu stiskněte tlačítko **MAX/MIN** (4).

## 5.6 Budík

- Pro aktivaci/deaktivaci budíku stiskněte v režimu zobrazení času nebo kalendáře tlačítko **UP** (6). Pokud funkce budíku aktivovaná, na displeji se zobrazí příslušný symbol.
- Aktivovaný budík se automaticky vypne po cca 1 min. nebo po stisknutí tlačítka **SNZ** (5) nebo **LIGHT** (8). Funkce **SNZ** (odložené buzení) vypne budík cca na 5 minut. Potom začne budík zvonit znovu. Tuto funkci můžete použít celkem 4x po sobě.

## 5.7 Zobrazení vývoje teploty (2)

Toto zobrazení informuje o vývoji teploty za posledních 12, 6, 3, 2, 1 hodin, v rozsahu max. +/- 3°C nebo +/- 5,4°F. Toto zobrazení je čistě informativní, bez možnosti nastavení.

## 6. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemně navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

## 7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.


## 8. Servis a podpora

Máte otázku k produktu? Obraťte na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Technické údaje

	
Napájení	2 x AAA
Rozsah měření Teplota	0°C až +50 °C
Rozsah měření Vlhkost vzduchu	20% - 99%

## 10. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## Ovládacie a indikačné prvky

1. Displej
2. Zobrazenie vývoja teploty h/°C
3. Tlačidlo **MODE**
4. Tlačidlo **MAX/MIN**
5. Tlačidlo **SNZ** (Snooze)
6. Tlačidlo **UP** (zvyšovanie nastavovanej hodnoty)
7. Tlačidlo **DOWN** (znižovanie nastavovanej hodnoty)
8. Tlačidlo **LIGHT** (podsvietenie displeja)
9. Batériová priehradka
10. Stojan (snímateľný)
11. Meracie otvory (nezakrývať!)

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Ak výrobok predáte, alebo darujete dajte tento návod novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Digitálny teplomer a vlhkomer **TH-200**
- Tento návod na používanie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedené v technických údajoch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Takéto úkony prenechajte na kvalifikovaného odborníka.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Stratíte tým nárok na záruku.



### Upozornenie

- Vybité batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a vyhodte do separovaného odpadu.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Dbajte na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a správne ich vložte. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.

## 4. Uvedenie do prevádzky

### Vloženie batérie

- Otvorte kryt **batérievej priehradky** (9), vložte batériu/batérie za dodržania správnej polarita a zatvorte znova kryt **batérievej priehradky** (9). Teplomér je pripravený na prevádzku.

### Výmena batérie

- Keď údaje na **displeji** (1) zoslabnú,, musíte vymeniť batérie.
- Pri vkladaní batérií dbajte na dodržanie správnej polarita.

## 5. Prevádzka

- Ak chcete prepínať medzi tromi možnými zobrazovacími režimami, stlačte tlačidlo **MODE** (3). Týmito režimami sú (v uvedenom poradí) **čas, kalendár, budík**.



### Poznámka

- Výrobok sa štandardne nachádza v režime zobrazenia času. Ak sa výrobok nachádza v inom režime, stláčajte tlačidlo **MODE** (3), kým sa výrobok nebude nachádzať v požadovanom režime.
- Pri nastavovaní sa blikaním zvolenej pozície signalizuje, že táto pozícia sa dá nastaviť.

### 5.1 Nastavenie formátu času/času

- Stlačte v režime zobrazenia času tlačidlo **MODE** (3) a podržte ho cca. 4 sekundy stlačené, aby ste prešli na nastavenie času:
  - Hodiny
  - Minúty
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (6) alebo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu uložiť a prejsť na nastavenie nasledujúcej hodnoty, stlačte tlačidlo **MODE** (3).
- Ak chcete nastavené hodnoty uložiť a prejsť na štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo **MODE** (3).

### 5.2 Nastavenie kalendára

- Stlačte v režime zobrazenia kalendára tlačidlo **MODE** (3) a podržte ho cca. 4 sekundy stlačené, aby ste prešli na nastavenie kalendára:
  - Rok
  - Mesiac
  - Deň
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (6) alebo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu uložiť a prejsť na nastavenie nasledujúcej hodnoty, stlačte tlačidlo **MODE** (3).
- Ak chcete nastavené hodnoty uložiť a prejsť na štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo **MODE** (3).



### Poznámka

- Dni v týždni sa nastavujú automaticky podľa nastaveného dátumu.
- Ak v priebehu niekoľkých minút nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Nastavenia, ktoré ste dovtedy urobili, sa uložia.

### 5.3 Zmena 12/24-hodinového formátu zobrazenia času

Ak chcete prepínať medzi 12- a 24-hodinovým formátom zobrazenia času, stlačte tlačidlo **UP** (3). V 12-hodinovom formáte zobrazenia času sa pred časom zobrazuje **AM** (čas od 0:00 do 12:00) resp. **PM** (čas od 12:00 do 24:00).

## 5.4 Nastavenie budíka

- Stlačte v režime budíka tlačidlo **MODE** (3) a podržte ho cca. 4 sekundy stlačené, aby ste prešli na nastavenie času budenia:
- Hodiny
- Minúty
- Na nastavenie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (6) alebo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu uložiť a prejsť na nastavenie nasledujúcej hodnoty, stlačte tlačidlo **MODE** (3).
- Ak chcete nastavené hodnoty uložiť a prejsť na štandardné zobrazenie, stlačte tlačidlo **MODE** (3).

## 5.5 Meranie teploty, zobrazenie maximálnej/minimálnej teploty

- Ak chcete zvoliť zobrazenie teploty v °C (stupne Celzsius) alebo °F (stupne Fahrenheita), stlačte v ľubovoľnom režime tlačidlo **DOWN** (7).
- Ak chcete zobrazíť maximum alebo minimum z nameraných hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu, stlačte tlačidlo **MAX/MIN** (4).

## 5.6 Budík

- Ak chcete funkciu budíka aktivovať/deaktivovať, stlačte v režime zobrazenia času alebo kalendára tlačidlo **UP** (6). Keď je funkcia budíka aktivovaná, na displeji bude zobrazený príslušný symbol.
- Keď budík začne zvoníť, vypne sa automaticky po cca. 1 minúte alebo pri stlačení tlačidla **SNZ** (5) alebo **LIGHT** (8). Funkcia **SNZ** (odložené budenie/driemanie) vypne budík na cca. 5 minút a potom budík znova začne zvoníť. Túto funkciu môžete použiť 4x po sebe.

## 5.7 Zobrazenie vývoja teploty (2)

Toto zobrazenie informuje o vývoji teploty za posledných 12, 6, 3, 2, 1 hodín v max. rozsahu teplôt +/- 3°C alebo +/- 5,4°F. Zobrazenie je čisto informatívne, bez možností nastavenia.

## 6. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

## 7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.


## 8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama. Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Technické údaje

	
Napájanie	2 x AAA
Merací rozsah Teplota	0°C až +50 °C
Merací rozsah Vlhkosť vzduchu	20% - 99%

## 10. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku.

Opätovným využitkom alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## Elemente de comandă și afișaje

1. Display
2. Afișaj pentru profilul temperaturii h/°C
3. Tasta **MODE**
4. Tasta **MAX/MIN**
5. Tasta **SNZ** (Snooze)
6. Tasta **UP** (mărește valoarea setată)
7. Tasta **DOWN** (micșorează valoarea setată)
8. Tasta **LIGHT** (iluminare display)
9. Compartiment baterii
10. Picior suport (demontabil)
11. Orificii de măsurare (nu se acoperă!)

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Conținutul pachetului

- Termometru / Higrometru LCD **TH-200**
- Acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



### Avertizare

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.

## 4. Punere în funcțiune

### Introducerea bateriei

- Deschideți capacul **compartimentului bateriilor** (9), introduceți bateria/bateriile cu polaritatea corectă și închideți din nou **compartimentul cu capacul** (9). Termometrul este gata de funcționare.

## Înlocuirea bateriilor

- Dacă afișajul în **Display** (1) indică golirea bateriei, aceasta trebuie înlocuită.
- La introducerea bateriei trebuie respectată polaritatea corectă.

## 5. Funcționare

- Pentru a putea alterna între cele trei moduri de afișare apăsați tasta **MODE** (3). Acestea sunt (în această ordine): **ora exactă, calendar, alarmă.**



### Indicație

- În mod normal produsul se află în modul ora exactă. Dacă produsul se află în alt mod de afișare, apăsați tasta **MODE** (3) până când produsul se află în modul de afișare dorit.
- În timpul setărilor, poziția selectată semnalizează prin luminare intermitentă că poate fi setată.

### 5.1 Setare format timp/ora exactă

- Pentru trecerea la setarea orei exacte, în afișajul ora exactă apăsați și mențineți apăsată cca 4 secunde tasta **MODE** (3):
  - Ore
  - Minute
- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta **UP** (6) sau **DOWN** (7).
- Pentru preluarea valorii afișate a setării și trecerea la poziția următoare apăsați tasta **MODE** (3).
- Pentru memorarea setărilor și trecerea în afișajul normal apăsați tasta **MODE** (3).

### 5.2 Setare calendar

- Pentru trecerea la setare calendar, în afișajul calendar, apăsați și mențineți apăsată cca 4 secunde tasta **MODE** (3).
  - An
  - Lună
  - Zi
- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta **UP** (6) sau **DOWN** (7).
- Pentru preluarea valorii afișate a setării și trecerea la poziția următoare apăsați tasta **MODE** (3).
- Pentru memorarea setărilor și trecerea în afișajul normal apăsați tasta **MODE** (3).



### Indicație

- Setarea zilei săptămânii se face automat prin setarea manuală a datei.
- Dacă timp de câteva minute nu se introduc nici un fel de date, afișajul de setare se părăsește automat.
- Setările executate până atunci se memorează!

### 5.3 Modificare format afișaj 12/24 ore

Pentru a alterna între formatul de 12 și 24 de ore apăsați tasta **UP** (3). În formatul de 12 ore se afișează **AM** respectiv **PM** înaintea orei exacte.

### 5.4 Setare alarmă

- Pentru trecerea la setarea alarmei, în afișajul alarmă apăsați și mențineți apăsată cca 4 secunde tasta **MODE** (3).
  - Ore
  - Minute
- Pentru selectarea valorilor separate apăsați tasta **UP** (6) sau **DOWN** (7).
- Pentru preluarea valorii afișate a setării și trecerea la poziția următoare apăsați tasta **MODE** (3).
- Pentru memorarea setărilor și trecerea în afișajul normal apăsați tasta **MODE** (3).

## 5.5 Măsurarea temperaturii. Afișaj maxim/minim

- Pentru selectarea între °C (Celsius) sau °F (Fahrenheit) apăsați tasta **DOWN** (7) în orice afișaj.
- Pentru afișarea înregistrării valorilor maxime sau minime ale temperaturii sau umidității aerului apăsați tasta **MAX/MIN** (4).

## 5.6 Alarmă

- Pentru pornirea/oprirea semnalului sonor al alarmei, în afișajul ora exactă sau calendar apăsați tasta **UP** (6). La simbolul afișat în display funcțiunile respective sunt conectate.
- Dacă alarma este activată semnalul sonor se oprește automat după cca 1 minut sau după o apăsare a tastei **SNZ** (5) sau **LIGHT** (8). După o apăsare a tastei **SNZ** (5) alarma se repetă de patru ori.

## 5.7 Afișaj profil temperatură (2)

Acest afișaj dă informații asupra profilului temperaturii în intervalul ultimei/lor 12, 6, 3, 2, 1 ore în domeniul de la max. +/- 3°C sau +/- 5,4°F. Afișajul are numai caracter informativ fără posibilități de setare.

## 6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

## 7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## 8. Service și suport


Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 9. Date tehnice

	
Alimentare cu curent	3,0V 2 x AAA
Domeniu de măsurare Temperatură	0°C - +50 °C
Domeniu de măsurare Umiditate aer	20% - 99%

## 10. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și

electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau

înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.



***hama***®

**Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00087682/11.16